



Европейская экономическая комиссия

**Административный комитет Конвенции МДП
1975 года**

Семьдесят вторая сессия

Женева, 5–6 февраля 2020 года

**Доклад Административного комитета Конвенции МДП
1975 года о работе его семьдесят второй сессии**

Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Участники	1–4	3
II. Утверждение повестки дня (пункт 1 повестки дня)	5	3
III. Выборы должностных лиц (пункт 2 повестки дня).....	6	3
IV. Статус Конвенции МДП 1975 года (пункт 3 повестки дня).....	7	3
V. Деятельность и административные функции Исполнительного совета МДП (пункт 4 повестки дня).....	8–18	4
A. Деятельность Исполнительного совета МДП	8–14	4
1. Доклад Председателя Исполнительного совета МДП	8–11	4
2. Международные базы данных и электронные инструменты, управляемые секретариатом МДП.....	12–13	4
3. Национальные и региональные рабочие совещания и семинары МДП.....	14	5
B. Административные функции Исполнительного совета МДП и секретариата МДП.....	15–18	5
1. Доклад о состоянии счетов за 2019 год.....	15	5
2. Процедура финансирования деятельности Исполнительного совета МДП и секретариата МДП	16–18	5
VI. Пересмотр Конвенции (пункт 5 повестки дня).....	19–36	6
A. Предложения по поправкам к Конвенции, переданные Рабочей группой	19–24	6
B. Предложения по поправкам к Конвенции, переданные Исполнительным советом МДП.....	25–30	7



1.	Представление данных в модуль держателей, включенных в Международный банк данных МДП	25–29	7
2.	Опубликование информации о таможнях, пользующихся Международным банком данных МДП	30	8
C.	Одобрённые предложения по поправкам к Конвенции, которые еще не были официально приняты	31–35	8
D.	Рекомендация по приложению 3, касающаяся кодовой системы для внесения отметок о неисправностях в свидетельство о допущении	36	9
VII.	Соглашение между Европейской экономической комиссией Организации Объединенных Наций и Международным союзом автомобильного транспорта (пункт 6 повестки дня)	37–39	10
VIII.	Аудиторская проверка счетов Исполнительного совета МДП и секретариата МДП (пункт 7 повестки дня)	40–45	10
IX.	Этап III процесса пересмотра МДП – компьютеризация процедуры МДП (пункт 8 повестки дня)	46	11
X.	Оптимальная практика (пункт 9 повестки дня)	47–48	11
XI.	Прочие вопросы (пункт 10 повестки дня)	49–52	12
A.	Отчет о внешней аудиторской проверке Международного союза автомобильного транспорта и связанные с этим вопросы	49	12
B.	Сроки проведения следующей сессии	50	12
C.	Ограничение на распространение документов	51	12
D.	Перечень решений	52	12
XII.	Утверждение доклада (пункт 11 повестки дня)	53	12
Приложения			
I.	Consolidated draft eTIR legal framework		13
II.	Перечень решений, принятых на семьдесят второй сессии Административного комитета		36

I. Участники

1. Комитет (АС.2) провел свою семьдесят вторую сессию 5–6 февраля 2020 года в Женеве. На сессии присутствовали представители следующих стран: Австрии, Азербайджана, Беларуси, Бельгии, Болгарии, Венгрии, Германии, Греции, Дании, Ирана (Исламской Республики), Испании, Италии, Латвии, Литвы, Нидерландов, Польши, Республики Молдова, Российской Федерации, Румынии, Сербии, Словакии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Таджикистана, Турции, Украины, Узбекистана, Финляндии, Франции, Чешской Республики, Швеции и Швейцарии. Присутствовали также представители Европейского союза. Присутствовали представители следующих межправительственных организаций: Организации экономического сотрудничества (ОЭС), Евразийской экономической комиссии. На сессии была представлена следующая неправительственная организация: Международный союз автомобильного транспорта (МСАТ).
2. Комитет отметил, что необходимый для принятия решений кворум, составляющий не менее одной трети государств, являющихся договаривающимися сторонами (в соответствии со статьей 6 приложения 8 к Конвенции), обеспечен.
3. Исполнительный секретарь Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций (ЕЭК) г-жа Ольга Алгаерова выступила со вступительной речью по случаю исторического события, связанного с официальным принятием предложений о введении компьютеризации в текст Конвенции МДП, указав на важность eTIR для выживания системы МДП. Она призвала правительства взять на себя совместную ответственность за недопущение ситуации, когда одна договаривающаяся сторона могла бы выдвинуть возражение, в результате чего работа над eTIR в течение более чем 20 лет потеряла бы всякий смысл. Наконец, она напомнила договаривающимся сторонам о том, что этот момент также знаменует собой начало новой эры для Конвенции МДП, поскольку для обеспечения полноценного функционирования eTIR требуется проведение многих мероприятий на национальном и институциональном уровнях.
4. Делегации Азербайджана, Европейского союза, Ирана (Исламской Республики), МСАТ и Турции выступили в поддержку заявления Исполнительного секретаря, подтвердив свою готовность приступить к официальному принятию предложений.

II. Утверждение повестки дня (пункт 1 повестки дня)

5. Комитет утвердил повестку дня сессии (ECE/TRANS/WP.30/AC.2/146 и Согг.1) и отметил наличие дополнительных неофициальных документов. Комитет согласился с предложением сначала рассмотреть пункт 5 с) повестки дня, документ ECE/TRANS/WP.30/AC.2/2020/7, а затем продолжить свою обычную работу.

III. Выборы должностных лиц (пункт 2 повестки дня)

6. В соответствии с правилами процедуры Комитета и установившейся практикой Комитет избрал Председателем своих сессий в 2020 году г-жу Л. Елинкову-Гарантову. Поскольку должность заместителя Председателя остается вакантной, делегациям было предложено выдвинуть кандидатуру для избрания на следующей сессии Комитета.

IV. Статус Конвенции МДП 1975 года (пункт 3 повестки дня)

7. Комитет принял к сведению, что со времени ее предыдущей сессии статус Конвенции и число договаривающихся сторон не изменились. Таким образом, на сегодняшний день Конвенция МДП насчитывает 76 договаривающихся сторон (включая Европейский союз). Но с момента введения в действие системы МДП для Королевства Саудовская Аравия 23 января 2020 года операции МДП теперь могут

осуществляться в 63 странах. Более подробная информация, касающаяся этого вопроса, а также различных уведомлений депозитария, размещена на веб-сайте МДП¹.

V. Деятельность и административные функции Исполнительного совета МДП (пункт 4 повестки дня)

A. Деятельность Исполнительного совета МДП

1. Доклад Председателя Исполнительного совета МДП

8. Комитет одобрил доклад Исполнительного совета МДП (ИСМДП) о работе его восемьдесят второй сессии (июнь 2019 года) (ECE/TRANS/WP.30/AC.2/2020/1).

9. Председатель ИСМДП устно проинформировал Комитет об основных соображениях и решениях, принятых на восемьдесят четвертой сессии. На этой сессии Совет принял к сведению дальнейшие шаги, предпринятые секретариатом в целях выполнения рекомендаций по итогам ревизии, проведенной Управлением служб внутреннего надзора Организации Объединенных Наций (УСВН). Совет продолжил рассмотрение вопроса об использовании процедуры МДП для интермодальных перевозок. Совет поручил также секретариату направить напоминания в связи с обследованием цен на книжки МДП 2020 года и таможенных требований на 2015–2018 годы. Совет завершил работу над поручением АС.2 проанализировать вопрос о том, можно ли и в каком объеме включать в текст Конвенции МДП положения об отношениях между международной организацией и ее национальными объединениями (см. ECE/TRANS/WP.30/AC.2/137, пункты 16 и 39). ИСМДП считает, что для решения вопросов, поднятых румынскими таможенными органами, или аналогичных дел представляется более целесообразным разработать некий механизм или руководство по раннему предупреждению. Совет счел, что с помощью механизма раннего предупреждения можно было бы настоятельно рекомендовать всем заинтересованным сторонам своевременно информировать друг друга, а также ИСМДП. Совет завершил свою работу над проектом механизма раннего предупреждения и просил секретариат представить его АС.2 для рассмотрения на его следующей сессии.

10. Комитет принял к сведению цены на книжки МДП за 2012–2019 годы, сообщенные Исполнительному совету (ИСМДП), и анализ цен за 2019 год, содержащийся в документе ECE/TRANS/WP.30/AC.2/2020/12. Комитет отметил, что, как указал ИСМДП, общее снижение цен на книжки МДП, как представляется, не повлияло на сокращение выдачи книжек МДП. Комитет, подчеркнув важность мониторинга цен на книжки МДП, просил национальные объединения представить информацию о ценах на книжки МДП до 1 марта 2020 года в соответствии с положениями пункта 3 vi) части II приложения 9 к Конвенции МДП.

11. По этому пункту повестки дня Комитет принял также к сведению неофициальный документ № 1 WP.30/AC.2 (2020 год) МСАТ, содержащий статистические данные о распространении книжек МДП среди национальных объединений за 2001–2019 годы.

2. Международные базы данных и электронные инструменты, управляемые секретариатом МДП

12. Комитет приветствовал доклад о положении дел в связи с использованием Международного банка данных МДП (МБДМДП), управляемого секретариатом. Комитет был проинформирован о текущем состоянии записей данных в МБДМДП, и в частности о следующих цифрах: 1 038 пользователей веб-приложения, 33 944 зарегистрированных уполномоченных держателя, 232 зарегистрированные печати и пломбы, 2 439 зарегистрированных таможенных пунктов, а также об использовании веб-сервиса за последние два года. Секретариат проинформировал

¹ www.unece.org/tir/tir-depositary_notification.html.

также Комитет о последних достижениях, связанных с МБДМДП: завершение модернизации системы безопасности на серверах МБДМДП, направление координаторам МДП, обменивающимся данными о состоянии МБДМДП, сообщений по электронной почте, совершенствование процессов службы поддержки МБДМДП, продолжение налаживания связей с таможенными органами в отношении модуля таможен и завершение модернизации модуля держателей (управление уведомлениями пользователей по регионам). И наконец, Комитет был проинформирован о будущих выпусках и других мероприятиях, запланированных на 2020 год, а именно о развертывании усовершенствованного модуля держателей (уведомления с использованием регионов), устранении сохраняющихся расхождений в данных в описании таможен, оказании поддержки в запуске прототипа международной системы eTIR и начале разработки модуля свидетельств об официальном утверждении.

13. Комитет принял к сведению модель данных для модуля таможен в МБДМДП, представленную в документе ECE/TRANS/WP.30/AC.2/2020/3. Комитет отметил различие в определении ролей таможен между версией текста на русском языке и статьей 1 Конвенции МДП. Комитет поручил секретариату соответствующим образом пересмотреть документ к октябрьской сессии 2020 года, а также уточнить, каким образом в МБДМДП будут вводиться данные о различных функциях таможен. Комитет далее поручил секретариату провести на следующей сессии презентацию модуля таможен, с тем чтобы лучше понять его функционирование.

3. Национальные и региональные рабочие совещания и семинары МДП

14. Комитет был проинформирован о том, что в ходе Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке секретариат в сотрудничестве с Канцелярией Высокого представителя по наименее развитым странам, развивающимся странам, не имеющим выхода к морю, и малым островным развивающимся государствам организовал параллельное мероприятие по международной системе eTIR и преимуществам ее применения для стран, не имеющих выхода к морю (5 и 6 декабря 2019 года, Нью-Йорк). Он принял также к сведению, что 27 февраля 2020 года ЕЭК и Шанхайская организация сотрудничества совместно организуют круглый стол высокого уровня по вопросам осуществления Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года в трансконтинентальных евразийских транспортных коридорах в качестве параллельного мероприятия в рамках восьмидесяти второй сессии Комитета по внутреннему транспорту.

В. Административные функции Исполнительного совета МДП и секретариата МДП

1. Доклад о состоянии счетов за 2019 год

15. В соответствии с пунктом 4 статьи 11 приложения 8 к Конвенции ИСМДП представляет проверенные финансовые отчеты Административному комитету не реже одного раза в год либо по просьбе Административного комитета. Комитет был проинформирован о том, что компетентные финансовые службы Организации Объединенных Наций не смогли завершить подготовку официального отчета за 2019 год к февралю 2020 года и что по этой причине доклад с полным и окончательным финансовым отчетом будет представлен для официального утверждения, как и в прошлом, на следующей сессии Комитета 2020 году. Комитету далее сообщили, что предварительный обзор счетов ИСМДП компетентными службами ЕЭК показал, что его резервы оказались достаточными для закрытия счетов за 2019 год.

2. Процедура финансирования деятельности Исполнительного совета МДП и секретариата МДП

16. Комитет отметил, что бюджет и смета расходов на деятельность ИСМДП и секретариата МДП в 2020 году были утверждены Комитетом на его предыдущей сессии (ECE/TRANS/WP.30/AC.2/145, пункт 18). Комитет был проинформирован о

переводе Международным союзом автомобильного транспорта (МСАТ) требуемых средств на 2020 год в Целевой фонд МДП. На своей предыдущей сессии Комитет утвердил также размер сбора за книжку МДП (1,39 долл. США (округленная сумма), см. ECE/TRANS/WP.30/AC.2/145, пункт 19, и неофициальный документ № 2 WP.30/AC.2 (2020 год)).

17. Комитет был проинформирован об аудиторском заключении и письме руководству МСАТ за 2019 год, и в частности о том, что количество книжек МДП, распространенных в 2019 году (855 100), оказалось меньше прогноза на конец 2018 года (973 525) и что вследствие этого в счетах МСАТ отмечается внутренний дефицит в размере 134 808,73 шв. фр. (неофициальный документ № 4 WP.30/AC.2 (2020 год)). Комитет решил отразить эту сумму в сборе за книжку МДП в 2021 году, с тем чтобы ликвидировать вышеупомянутый дефицит.

18. Кроме того, Комитет напомнил, что на своей предыдущей сессии он принял к сведению аудиторское заключение за 2018 год, содержащееся в документе ECE/TRANS/WP.30/AC.2/2019/18, выданное по просьбе Российской Федерации, высказанной на шестьдесят девятой сессии. В ответ на вопрос делегации Российской Федерации секретариат подтвердил, что в будущем ежегодные аудиторские заключения будут представляться в АС.2 в неофициальном порядке на февральских сессиях и официально – на октябрьских сессиях.

VI. Пересмотр Конвенции (пункт 5 повестки дня)

A. Предложения по поправкам к Конвенции, переданные Рабочей группой

19. Комитет напомнил, что на своих шестьдесят девятой (февраль 2019 года) и семьдесят первой (октябрь 2019 года) сессиях он рассмотрел документ ECE/TRANS/WP.30/AC.2/2019/5, содержащий предложения, представленные Рабочей группой, о внесении поправок в статью 49 Конвенции путем добавления новой пояснительной записки. Делегация Европейского союза вновь заявила о своей поддержке этих предложений и подробно обосновала ее, тогда как делегация Российской Федерации подтвердила свою позицию, утверждая, в частности, что передача некоторых таможенных функций операторам, даже при наличии надлежащего разрешения и на строгих условиях, подорвет безопасность системы МДП.

20. В качестве потенциального компромисса делегация Российской Федерации высказалась за то, чтобы вернуться к этому предложению, после того как предложения по eTIR вступят в силу. Делегация Европейского союза не могла согласиться с этим, утверждая, что для многих стран уже сегодня концепция уполномоченного грузоотправителя представляет собой практикуемую и доказавшую свою эффективность меру упрощения и что любое принятие пояснительной записки необязательно должно подразумевать ее применение всеми договаривающимися сторонами. Не имея возможности добиться какого-либо конструктивного прогресса, секретариат пояснил, что, по его мнению, Комитет мог бы пойти по четырем возможным направлениям: а) продолжить обсуждение этого вопроса; б) принять предложение и передать его отдельно или в составе пакета депозитарию для распространения среди договаривающихся сторон и принятия ими; в) прекратить обсуждение вопроса и исключить его из своей повестки дня или д) вернуться к нему после вступления в силу приложения 11.

21. В ответ на заявления делегаций Европейского союза и Турции о том, что они готовы в предварительном порядке принять это предложение до его официального принятия, делегация Российской Федерации предупредила о негативных последствиях, считая, что такая мера вынудит ее таможенные власти принять ограничительные меры с потенциально негативными последствиями для перевозчиков.

22. В заключение Комитет согласился с тем, что это предложение может быть принято в предварительном порядке с оговоркой Российской Федерации до его официального принятия на октябрьской сессии 2020 года. Делегация Европейского союза выразила готовность дополнительно уточнить порядок использования уполномоченных грузоотправителей в ЕС и в рамках общего транзита и поделиться с российской делегацией своим положительным опытом, возможно, даже посредством ознакомительного визита.

23. Комитет был проинформирован о том, что на своей 151-й сессии (февраль 2019 года) Рабочая группа приняла различные предложения по поправкам (см. ECE/TRANS/WP.30/2019/302, пункты 11 и 12), содержащиеся в приложении I к документу ECE/TRANS/WP.30/AC.2/2020/4. Комитет согласился с этими предложениями о поправках в ожидании их официального принятия на своей следующей сессии.

24. Кроме того, Комитет принял предложение, содержащееся в приложении II к указанному документу, о внесении поправки в комментарий к пояснительной записке 0.8.3, заменив 50 000 долл. США на 100 000 евро, но при этом решил пока оставить без изменений комментарий к пояснительной записке 0.8.3 о замене 200 000 долл. США на 400 000 евро. Что касается комментария к статье 18, то Комитет решил не изменять его до тех пор, пока предложения о поправке к самому положению, а также к приложению I не будут официально приняты Комитетом.

В. Предложения по поправкам к Конвенции, переданные Исполнительным советом МДП

1. Представление данных в модуль держателей, включенных в Международный банк данных МДП

25. Комитет напомнил, что на своей предыдущей сессии он рассмотрел предложения ИСМДП о расширении использования МБДМДП путем обязательного представления данных в электронном формате в качестве надлежащего способа подтверждения статуса МБДМДП как надежной базы данных. Комитет большинством голосов принял эти предложения.

26. Комитет вновь подтвердил, что он принял предложения, содержащиеся в официальном документе ECE/TRANS/WP.30/AC.2/2020/5. Делегация Узбекистана, выразив поддержку предложениям ИСМДП, продолжила выступать за рассмотрение этих предложений в качестве пакета, а также своих предложений и предложений МСАТ, содержащихся в документах ECE/TRANS/WP.30/AC.2/2019/22 и ECE/TRANS/WP.30/AC.2/2019/23. Различные делегации подтвердили свое желание обсудить предложения Узбекистана отдельно от предложений ИСМДП.

27. В заключение Председатель отметил, что в отсутствие консенсуса не удалось официально принять предложения ИСМДП на текущей сессии, но они будут представлены для дальнейшего рассмотрения на следующей сессии, в то время как предложения Узбекистана и МСАТ будут по-прежнему обсуждаться отдельно.

28. Комитет вернулся к проблемам, с которыми сталкиваются некоторые транспортные операторы в ходе перевозок МДП, из-за отсутствия данных об их статусе в МБДМДП. Комитет вновь рассмотрел документы ECE/TRANS/WP.30/AC.2/2019/22 правительства Узбекистана и ECE/TRANS/WP.30/AC.2/2019/23 МСАТ. Делегация Узбекистана, поддержанная МСАТ и представителем одного из национальных объединений Германии, вновь заявила о потенциальном негативном воздействии предоставления информации о временном исключении держателей не только компетентным органам страны постоянного местопребывания держателя, но и – через МБДМДП – компетентным органам всех договаривающихся сторон МДП. Делегация Узбекистана заявила, что ее предложение полностью соответствует статье 38. Она вновь подчеркнула, что доступность информации о временном

исключении держателей для всех таможенных органов может привести к непрозрачному применению МБДМДП, а это может негативно сказаться на конкурентоспособности международных автомобильных перевозок. Предложения Узбекистана были поддержаны различными наблюдателями от национальных ассоциаций и МСАТ. Представители Российской Федерации и Турции, напротив, поддержали эту практику, которая предоставляет им дополнительный инструмент для использования в целях оценки рисков. Секретариат пояснил, что одной из задач ИСМДП в соответствии с его кругом ведения являются сбор и предоставление информации о статусе держателей (уполномоченных или исключенных) через МБДМДП всем таможенным органам. Секретариат проинформировал Комитет о том, что он готовит документ по данному и связанным с этим вопросам для рассмотрения ИСМДП и в конечном счете – для рассмотрения Комитетом.

29. Председатель сделала вывод о том, что эти две разные позиции сохраняются. Она просила секретариат связаться с МСАТ для рассмотрения случаев, когда содержащиеся в МБДМДП уведомления об исключениях, возможно, неправильно используются другими договаривающимися сторонами. Комитет решил продолжить обсуждение на следующей сессии на основе документа секретариата и анализа ИСМДП.

2. Опубликование информации о таможенных, пользующихся Международным банком данных МДП

30. Комитет был проинформирован о том, что ИСМДП на своей восьмидесятой третьей сессии (октябрь 2019 года) завершил подготовку пакета предложений по поправкам, касающимся опубликования информации о таможенных, пользующихся МБДМДП. Комитет рассмотрел эти предложения, содержащиеся в документе ECE/TRANS/WP.30/AC.2/2020/6. Делегация Российской Федерации заявила, что не возражает против этой идеи как таковой, но выступает против обязательного характера пояснительной записки. После дальнейшего обмена мнениями российская делегация могла бы согласиться с формулировкой, аналогичной, например, использованной в пояснительной записке 9.П.4. В заключение Комитет мог бы в предварительном порядке одобрить это предложение до его официального принятия на следующей сессии при том понимании, что слово «выполняется» будет заменено словами «также считается выполненным». Делегация Европейского союза указала на ошибку в тексте предложения на французском языке, в котором запятая должна быть помещена между словами «destination» и «agrées», просив исправить ее, с тем чтобы приступить к официальному принятию.

С. Одобренные предложения по поправкам к Конвенции, которые еще не были официально приняты

31. Комитет отметил, что на своей предыдущей сессии он принял предложения о внесении поправок в некоторые положения основного текста Конвенции МДП и введении нового приложения 11, содержащегося в документе ECE/TRANS/WP.30/AC.2/2019/9/Rev.2 с поправками, до официального принятия на текущей сессии. В целях облегчения процесса принятия решений на национальном уровне Комитет решил, что совместно сформулированные и принятые на предыдущей сессии формулировки должны быть представлены в качестве окончательного текста. Комитет просил секретариат включить окончательный текст в приложение к заключительному докладу о работе сессии и издать его в качестве официального документа для облегчения официального принятия на текущей сессии.

32. Комитет официально принял документ ECE/TRANS/WP.30/AC.2/2020/7, содержащий окончательный текст предложений по изменению некоторых положений основного текста Конвенции МДП и включению нового приложения 11 при условии внесения следующих редакционных исправлений: 1) в тексте статьи 58 на английском языке правильным является термин «quater», а не «quarter», который был по ошибке использован в докладе о работе предыдущей сессии Комитета (ECE/TRANS/WP.30/AC.2/145, приложение I); 2) после заголовка статьи 58-кватер следует вставить

название статьи «Технический орган по осуществлению» и 3) по предварительной договоренности с Комитетом исключить из названия статьи 7 приложения 11 слово «держателя». Секретариат просили приложить полный окончательный текст предложений на английском, русском и французском языках в качестве приложения к окончательному докладу о работе сессии. Комитет поручил секретариату направить эти предложения в виде отдельного пакета Генеральному секретарю для распространения и официального принятия договаривающимися сторонами.

33. Исполнительный секретарь ЕЭК, директор Отдела устойчивого транспорта и различные делегации поздравили Комитет с этим историческим достижением. Делегация Европейского союза отметила, что для того, чтобы этот момент наступил, всем заинтересованным сторонам пришлось потратить много лет и ресурсов, порой под сильным давлением. Система eTIR полностью соответствует таможенной политике Европейского союза, согласно которой всей информацией с таможенными органами следует по возможности обмениваться в электронном формате. При этом было также ясно, что дальнейшая работа начнется только сейчас: необходимо доработать спецификации eTIR и инициировать пилотные проекты на их основе. Делегация Российской Федерации также подчеркнула, что предстоит пройти еще долгий путь, и вновь обратила внимание на важность скорейшего преобразования GE.1 в официальную группу экспертов. Наблюдатель от Евразийской экономической комиссии заявил о настоятельной необходимости окончательно доработать спецификации eTIR, для того чтобы ее члены понимали, каким образом будет осуществляться компьютеризация процедуры МДП.

34. В ходе принятия Комитет вновь подчеркнул важнейшее значение предложений о введении eTIR для будущей Конвенции МДП. Поэтому договаривающимся сторонам, которые (пока) не заинтересованы в компьютеризации процедуры МДП на своей территории, было настоятельно предложено использовать возможность, предусмотренную новым пунктом 1 статьи 60-бис, и уведомить Генерального секретаря Организации Объединенных Наций по истечении 12-месячного периода для подачи возражения о непринятии ими приложения 11, вместо того чтобы выдвигать возражение в соответствии с пунктом 3 статьи 59, в результате чего полный пакет eTIR станет недействительным для всех договаривающихся сторон МДП. Комитет поручил секретариату просить Генерального секретаря включить это заявление в уведомление депозитария, посредством которого пакет eTIR будет распространен среди договаривающихся сторон.

35. Комитет просил секретариат подготовить для окончательного принятия на следующей сессии документ, содержащий все принятые до настоящего времени предложения по поправкам, по возможности предложив разбивку пакета поправок, с тем чтобы упорядочить процесс их передачи депозитарию.

D. Рекомендация по приложению 3, касающаяся кодовой системы для внесения отметок о неисправностях в свидетельство о допущении

36. Комитет напомнил, что эта рекомендация вступила в силу 1 октября 2015 года и должна была быть рассмотрена к октябрю 2017 года, с тем чтобы убедиться в том, что она отвечает поставленным целям. Делегации Азербайджана, Европейского союза и Турции сообщили о преимуществах кодовой системы и высказались за ее преобразование, возможно, в качестве добавления к приложению 3. В целях получения более полного представления о нынешней практике применения этой рекомендации Комитет просил секретариат провести среди договаривающихся сторон краткий опрос об их национальном опыте в этой области. Результаты этого обследования следует направить ИСМДП для рассмотрения и оценки на его сессии в июне 2020 года, после чего ИСМДП было предложено передать его результаты Комитету для рассмотрения на его следующей сессии.

VII. Соглашение между Европейской экономической комиссией Организации Объединенных Наций и Международным союзом автомобильного транспорта (пункт 6 повестки дня)

37. Комитет отметил, что на своей предыдущей сессии он принял новый проект соглашения ЕЭК/МСАТ на период 2020–2022 годов включительно, содержащийся в документе ECE/TRANS/WP.30/AC.2/2019/24, и просил ЕЭК ООН и МСАТ приступить к подписанию нового соглашения как можно скорее, но в любом случае до 15 ноября 2019 года. Кроме того, Комитет, отметив, что некоторым договаривающимся сторонам необходимо время для дополнительного анализа, решил сохранить этот пункт в повестке дня своей февральской сессии 2020 года, принимая во внимание статью 9 проекта соглашения.

38. Делегация Европейского союза проинформировала Комитет о том, что у нее имеются различные незначительные замечания по этому соглашению, однако она может согласиться с тем, что эти замечания будут учтены только при разработке нового соглашения на 2023 год и последующий период (см. неофициальный документ № 5 WP.30/AC.2 (2020 год)). В частности, она высказала идею о внесении поправки в соглашение с так называемым положением о «передаче», обязывающем уполномоченную международную организацию оказывать содействие в передаче ее функций в том случае, если Комитет примет решение о выдаче разрешения другой международной организации, даже если практическое использование этого разрешения является довольно гипотетическим, учитывая давние отношения с МСАТ. Делегация Российской Федерации поддержала предложения Европейского союза, но высказала сомнение в том, почему Комитету придется подождать до заключения нового соглашения, чтобы принять решение о каких-либо дальнейших поправках к тексту соглашения. Она поинтересовалась также, в какой степени рекомендация № 3 УСВН была включена в нынешний текст соглашения. В ответ секретариат пояснил, что в случае поправок, вступивших в силу 1 июля 2018 года, они были учтены в приложении IV к соглашению. В своем последующем выступлении делегация Российской Федерации заявила, что, по ее мнению, приложение IV касается только раздела аудиторской проверки в части III приложения 9, в то время как в соглашении должно быть также рассмотрено соответствие уполномоченной международной организации всем условиям и требованиям части III приложения 9. Делегация Российской Федерации просила секретариат подготовить для рассмотрения на следующей сессии документ с изложением того, каким образом условия и требования части III приложения 9 могут быть учтены и включены в соглашение между ЕЭК и МСАТ. Комитет поручил секретариату представить неофициальный документ № 5 WP.30/AC.2 (2020 год) в качестве официального документа для рассмотрения на его следующей сессии.

39. Делегация МСАТ проинформировала Комитет о том, что она оценит предложения Европейского союза и вернется к ним на одной из будущих сессий.

VIII. Аудиторская проверка счетов Исполнительного совета МДП и секретариата МДП (пункт 7 повестки дня)

40. Комитет напомнил, что на своей предыдущей сессии он отметил, что аудиторская проверка счетов ИСМДП и секретариата МДП, в отношении которой АС.2 на своей шестьдесят четвертой сессии (октябрь 2016 года) направил запрос компетентным службам Организации Объединенных Наций (ECE/TRANS/WP.30/AC.2/131, пункт 22), была проведена УСВН и завершена в марте 2019 года и что отчет о проверке содержится в документе ECE/TRANS/WP.30/AC.2/2019/25.

41. Делегация Российской Федерации пожаловалась на то, что документы ECE/TRANS/WP.30/AC.2/2020/8, 10 и 11 не были своевременно распространены на русском языке. Поэтому она была вынуждена просить отложить обсуждение рекомендаций № 1, 3 и 7 УСВН до следующей сессии. Эта просьба была поддержана

Комитетом, поскольку варианты на французском языке также не были представлены вовремя. Поэтому было решено, что на нынешней сессии могут обсуждаться только рекомендации № 2 и № 10.

42. Что касается рекомендации № 2 УСВН, то Комитет рассмотрел документ ECE/TRANS/WP.30/AC.2/2020/9, который включает обновленный круг ведения (КВ) координаторов МДП как от таможенных органов, так и от объединений. Делегация Российской Федерации просила секретариат изменить формулировку пункта 4 (заменить слово «обеспечивать» на «содействовать»), разъяснить пункт 5 и просила, чтобы в пунктах 2, 8, 11 и 12 любая ссылка на WP.30 была ограничена вопросами, связанными с Конвенцией МДП. Представитель одного из национальных объединений Германии просил исключить № 10 КВ для объединений, поскольку любая задача, помимо МДП, выходит за рамки их компетенции. Делегация Европейского союза просила исключить пункт 7, исключить формулировку «и представлять ответы в установленные сроки» в пункте 8 и исключить пункт 11, поскольку он выходит за рамки задачи специальных таможенных координаторов МДП. В качестве общего замечания делегации высказали сомнение в том, что все перечисленные задачи могут выполняться одним человеком.

43. В заключение секретариату было предложено рассмотреть КВ на основе вышеизложенных замечаний и запросить мнения национальных координаторов от таможенных органов и объединений. На основе их отзывов и последующих соображений Комитета на его следующей сессии можно было бы затем предусмотреть представление обновленного КВ руководителям таможенных органов для их утверждения.

44. Что касается рекомендации № 10 УСВН, то Комитет рассмотрел документ ECE/TRANS/WP.30/AC.2/2020/2, в котором содержится план действий по обучению кадров и поддержке недавно присоединившихся стран. Комитет приветствовал в принципе план действий в качестве основы для деятельности секретариата МДП. Однако Комитет поставил под сомнение амбициозный план различных мероприятий, а также объем людских и финансовых ресурсов, необходимых для его осуществления, и просил секретариат подготовить для рассмотрения на следующей сессии оценку эффективности плана действий на 2020 год для рассмотрения Комитетом с возможностью корректировки плана на 2021 и 2022 годы, если в этом возникнет необходимость.

45. И наконец, в связи с рекомендацией № 6 Управления служб надзора Организации Объединенных Наций (УСВН) Комитет принял к сведению письмо, направленное секретарем МДП в Бюро по вопросам этики Организации Объединенных Наций и содержащееся в неофициальном документе № 3 WP.30/AC.2 (2020), и поручил секретариату постоянно информировать его о любых последующих мерах в связи с этим вопросом.

IX. Этап III процесса пересмотра МДП – компьютеризация процедуры МДП (пункт 8 повестки дня)

46. Из-за нехватки времени Комитет решил сослаться на соответствующие пункты доклада Рабочей группы о работе ее 154-й сессии.

X. Оптимальная практика (пункт 9 повестки дня)

47. Комитет отметил, что из-за нехватки времени на шестьдесят девятой (февраль 2019 года) и семьдесят первой сессиях (октябрь 2019 года) он решил вернуться к документу ECE/TRANS/WP.30/AC.2/2018/13, содержащему обновленный вариант примера соглашения, на своей нынешней сессии.

48. Комитет рассмотрел документ ECE/TRANS/WP.30/AC.2/2018/13, содержащий обновленный вариант примера соглашения между компетентными национальными органами и уполномоченной национальной ассоциацией, и принял к сведению

заявление делегации Турции, в котором было подчеркнуто, что пример соглашения является полезным не только для договаривающихся сторон, которым необходимо возобновить свое соглашение, но и для новых договаривающихся сторон, которым нужно заключить такое соглашение. Комитет одобрил документ ECE/TRANS/WP.30/AC.2/2018/13 и поручил секретариату разместить обновленный пример соглашения на веб-сайте МДП и включить его в следующий вариант Справочника МДП. Делегация Российской Федерации, согласившись с этим примером, высказала мнение о том, что было бы лучше отложить рассмотрение этого вопроса до вступления в силу приложения 11, считая, что в любом случае для этого потребуется еще одно обновление примера.

XI. Прочие вопросы (пункт 10 повестки дня)

A. Отчет о внешней аудиторской проверке Международного союза автомобильного транспорта и связанные с этим вопросы

49. Комитет решил сохранить этот пункт в повестке дня, напомнив при этом о своем решении включить отчет об аудиторской проверке в качестве части перечня документации в связи с рекомендацией № 1 УСВН.

B. Сроки проведения следующей сессии

50. Комитет решил, что его семьдесят третья сессия состоится в течение недели с 12 по 16 октября 2020 года и будет приурочена к 156-й сессии Рабочей группы (точная дата будет подтверждена Рабочей группой на ее 155-й сессии).

C. Ограничение на распространение документов

51. Комитет решил, что никаких ограничений на распространение документов, изданных в связи с его нынешней сессией, вводить не следует.

D. Перечень решений

52. В соответствии с решением Комитета перечень решений включен в приложение II к окончательному докладу.

XII. Утверждение доклада (пункт 11 повестки дня)

53. В соответствии со статьей 7 приложения 8 к Конвенции Комитет утвердил доклад о работе своей семьдесят второй сессии на основе проекта, подготовленного секретариатом. При утверждении доклада русско- и франкоговорящие делегации выразили сожаление по поводу того, что части доклада не были распространены на всех трех официальных языках, и подчеркнули важность распространения окончательного доклада на всех трех рабочих языках заблаговременно до начала следующей сессии.

Приложение I

[Только на английском/русском/французском языках]

Consolidated draft eTIR legal framework

A. Amendments to the TIR Convention

1. Article 1, new paragraph (s)

(s) The term “eTIR procedure” shall mean the TIR procedure, implemented by means of electronic exchange of data, providing the functional equivalent to the TIR Carnet. Whereas the provisions of the TIR Convention apply, the specifics of the eTIR procedure are defined in Annex 11.

1bis. Article 3 (b)

(b) the transport operations must be guaranteed by associations authorized in accordance with the provisions of Article 6. They must be performed under cover of a TIR Carnet, which shall conform to the model reproduced in Annex 1 to this Convention or be carried out by the eTIR procedure.

2. Article 43

The Explanatory Notes set out in Annex 6, Annex 7, Part III, and Annex 11, Part II interpret certain provisions of this Convention and its Annexes. They also describe certain recommended practices.

3. New Article 58 quater

Technical Implementation Body

A Technical Implementation Body shall be established. Its composition, functions and rules of procedure are set out in Annex 11.

4. Article 59

1. This Convention, including its Annexes, may be amended upon the proposal of a Contracting Party by the procedure specified in this Article.

2. Except as provided for under Articles 60 bis, any proposed amendment to this Convention shall be considered by the Administrative Committee composed of all the Contracting Parties in accordance with the rules of procedure set out in Annex 8. Any such amendment considered or prepared during the meeting of the Administrative Committee and adopted by it by a two-thirds majority of the members present and voting shall be communicated by the Secretary-General of the United Nations to the Contracting Parties for their acceptance.

3. Except as provided for under Articles 60 and 60 bis, any proposed amendment communicated in accordance with the preceding paragraph shall come into force with respect to all Contracting Parties three months after the expiry of a period of twelve months following the date of communication of the proposed amendment during which period no objection to the proposed amendment has been communicated to the Secretary-General of the United Nations by a State which is a Contracting Party.

4. If an objection to the proposed amendment has been communicated in accordance with paragraph 3 of this Article, the amendment shall be deemed not to have been accepted and shall have no effect whatsoever.

5. New Article 60 bis

Special procedure for the entry into force of Annex 11 and amendments thereto

1. Annex 11, considered in accordance with paragraphs 1 and 2 of Article 59 shall come into force with respect to all Contracting Parties three months after the expiry of a period of twelve months following the date of communication by the Secretary-General of the United Nations to the Contracting Parties, except for those Contracting Parties that have notified the Secretary-General in writing, within the aforementioned period of three months of their non-acceptance of Annex 11. Annex 11 shall enter into force for Contracting Parties which withdraw their notification of non-acceptance six months after the date on which withdrawal of such notification has been received by the depositary.
2. Any proposed amendment to Annex 11 shall be considered by the Administrative Committee. Such amendments shall be adopted by a majority of the Contracting Parties bound by Annex 11 present and voting.
3. Amendments to Annex 11 considered and adopted in accordance with paragraph 2 of this Article shall be communicated by the Secretary-General of the United Nations to all Contracting Parties for information or, for those Contracting Parties bound by Annex 11, acceptance.
4. The date of entry into force of such amendments shall be determined at the time of their adoption, by a majority of the Contracting Parties bound by Annex 11 present and voting.
5. Amendments shall enter into force in accordance with paragraph 4 of this Article unless by a prior date determined at the time of adoption, one-fifth or five of the States which are Contracting Parties bound by Annex 11, whichever number is less, notify the Secretary-General of their objection to the amendments.
6. On entry into force, any amendment adopted in accordance with the procedures set out in paragraphs 2 to 5 of this Article shall for all Contracting Parties bound by Annex 11 replace and supersede any previous provisions to which the amendment refers.

6. Article 61

The Secretary-General of the United Nations shall inform all Contracting Parties and all States referred to in Article 52, paragraph 1 of this Convention of any request, communication, or objection under Articles 59, 60 and 60 bis above and of the date on which any amendment enters into force.

7. Annex 9, Part I, paragraph 3, new subparagraph (xi)

(xi) confirm, in case of a fallback procedure described in Article 10, paragraph 2 of Annex 11, for Contracting Parties bound by Annex 11, upon request of the competent authorities, that the guarantee is valid, that a TIR transport is carried out under the eTIR procedure and provide other information relevant to the TIR transport.

B. Annex 11 – The eTIR procedure

1. Part I

Article 1
Scope of application

1. The provisions in this Annex govern the implementation of the eTIR procedure as defined in Article 1, paragraph (s) of the Convention and shall apply in the relations between Contracting Parties bound by this Annex, as provided for in Article 60 bis, paragraph 1.

2. The eTIR procedure cannot be used for transports taking place in part in the territory of a Contracting Party, that is not bound by Annex 11 and that is a member State of a customs or economic union with a single customs territory.

Article 2 Definitions

For the purposes of this Annex:

(a) The term “eTIR international system” shall mean the Information and Communication Technology (ICT) system devised to enable the exchange of electronic information between the actors involved in the eTIR procedure.

(b) The term “eTIR specifications” shall mean the conceptual, functional and technical specifications of the eTIR procedure adopted and amended in accordance with the provisions of Article 5 of this Annex.

(c) The term «advance TIR data» shall mean the data submitted to the competent authorities of the country of departure, in accordance with the eTIR specifications, of the intention of the holder to place goods under the eTIR procedure.

(d) The term «advance amendment data» shall mean the data submitted to the competent authorities of the country in which an amendment to the declaration data is requested, in accordance with the eTIR specifications, of the intention of the holder to amend the declaration data.

(e) The term “declaration data” shall mean the advance TIR data and the advance amendment data which have been accepted by the competent authorities.

(f) The term “declaration” shall mean the act whereby the holder, or his or her representative, indicates, in accordance with the eTIR specifications, the intent to place goods under the eTIR procedure. From the moment of acceptance of the declaration by the competent authorities, based on the advance TIR data or the advance amendment data, and the transfer of the declaration data to the eTIR international system it shall constitute the legal equivalent of an accepted TIR Carnet.

(g) The term “accompanying document” shall mean the printed document electronically generated by the customs system, after the acceptance of the declaration, in line with the guidelines contained in the eTIR technical specifications. The accompanying document can be used to record incidents en route and replaces the certified report pursuant to Article 25 of this Convention and for the fallback procedure.

(h) The term “authentication” shall mean an electronic process that enables the electronic identification of a natural or legal person, or the origin and integrity of data in electronic form to be confirmed.

Explanatory Notes to Article 2 (h)

11.2 (h)-1 Until a harmonized approach has been established and described in the eTIR specifications, Contracting Parties bound by Annex 11 may authenticate the holder with any process provided for in their national law, including, but not limited to, user name/password or electronic signatures.

11.2. (h)-2 The integrity of the data exchanged between the eTIR international system and the competent authorities as well as the authentication of the Information and Communication Technology (ICT) systems will be ensured by means of secure connections, as defined in the eTIR technical specifications.

Article 3 Implementation of the eTIR procedure

1. Contracting Parties bound by Annex 11 shall connect their customs systems to the eTIR international system in line with the eTIR specifications.

2. Each Contracting Party is free to establish by which date it connects its customs systems to the eTIR international system. The date of connection shall be communicated

to all other Contracting Parties bound by Annex 11 at least six months prior to the effective date of connection.

Explanatory Note to Article 3, paragraph 2

11.3.2 Contracting Parties bound by Annex 11 are recommended to have their national customs system updated and its connection with the eTIR international system ensured as soon as Annex 11 enters into force for them. Customs or economic unions may decide on a later date, allowing them time to connect the national customs systems of all their member States to the eTIR international system.

Article 4

Composition, functions and rules of procedure of the Technical Implementation Body

1. The Contracting Parties bound by Annex 11 shall be members of the Technical Implementation Body. Its sessions shall be convened at regular intervals or at the request of the Administrative Committee, as required for the maintenance of the eTIR specifications. The Administrative Committee shall be regularly informed of the activities and considerations of the Technical Implementation Body.
2. Contracting Parties which have not accepted Annex 11 as provided for in Article 60 bis, paragraph 1 and representatives of international organizations may attend sessions of the Technical Implementation Body as observers.
3. The Technical Implementation Body shall monitor the technical and functional aspects of implementing the eTIR procedure, as well as coordinate and foster the exchange of information on matters falling within its competence.
4. The Technical Implementation Body shall, at its first session, adopt its rules of procedure and submit them to the Administrative Committee for endorsement by the Contracting Parties bound by Annex 11.

Article 5

Adoption and amendment procedures for the eTIR specifications

The Technical Implementation Body shall:

- (a) adopt the technical specifications of the eTIR procedure, and amendments thereto, to ensure their alignment with the functional specifications of the eTIR procedure. At the time of adoption, it shall decide on the appropriate transitional period for their implementation.
- (b) prepare the functional specifications of the eTIR procedure, and amendments thereto, to ensure their alignment with the conceptual specifications of the eTIR procedure. They shall be transmitted to the Administrative Committee for adoption by a majority of Contracting Parties bound by Annex 11 present and voting as well as implemented and, when required, developed into technical specifications at a date to be determined at the time of adoption.
- (c) consider amendments to the conceptual specifications of the eTIR procedure if so requested by the Administrative Committee. The conceptual specifications of the eTIR procedure, and amendments thereto, shall be adopted by a majority of Contracting Parties bound by Annex 11 present and voting as well as implemented and, when required, developed into functional specification at a date to be determined at the time of adoption.

Article 6

Submission of advance TIR data and advance amendment data

1. Advance TIR data and advance amendment data shall be submitted by the holder, or his or her representative, to the competent authorities of the country of departure and of the country in which an amendment to the declaration data is requested. Once the declaration, or the amendment, has been accepted in line with national law, the competent authorities shall forward the declaration data, or the amendment thereto, to the eTIR international system.

2. Advance TIR data and advance amendment data mentioned in paragraph 1 may be submitted either directly to the competent authorities or via the eTIR international system.

3. Contracting Parties bound by Annex 11 shall accept the submission of advance TIR data and advance amendment data via the eTIR international system.

Explanatory Note to Article 6, paragraph 3

11.6.3 Contracting Parties bound by Annex 11 are recommended to recognize, in as far as possible, the submission of advance TIR data and advance amendment data by the methods indicated in the functional and technical specifications.

4. The competent authorities shall publish the list of all electronic means by which advance TIR data and advance amendment data can be submitted.

Article 7
Authentication

1. While accepting the declaration in the country of departure or an amendment to the declaration data in any country along the itinerary, competent authorities shall authenticate the advance TIR data, or the advance amendment data, and the holder, in accordance with national law.

2. Contracting Parties bound by Annex 11 shall accept the authentication of the holder performed by the eTIR international system.

Explanatory Note to Article 7, paragraph 2

11.7.2 The eTIR international system ensures, by means described in the eTIR specifications, the integrity of the advance TIR data, or the advance amendment data, and that the data were sent by the holder.

3. The competent authorities shall publish a list of authentication mechanisms other than that specified in paragraph 2 of the present Article that may be used for authentication.

4. Contracting Parties bound by Annex 11 shall accept the declaration data received from the competent authorities of the country of departure and of the country in which an amendment to the declaration data is requested via the eTIR international system as the legal equivalent to an accepted TIR Carnet.

Explanatory Note to Article 7, paragraph 4

11.7.4 The eTIR international system ensures, by means described in the eTIR specifications, the integrity of the declaration data and that the data were sent by the competent authorities of the countries involved in the transport.

Article 8
Mutual recognition of the authentication of the holder

The authentication of the holder performed by the competent authorities of the Contracting Parties bound by Annex 11 which accept the declaration, or changes to the declaration data, shall be recognized by the competent authorities of all subsequent Contracting Parties bound by Annex 11 throughout the TIR transport.

Explanatory Note to Article 8

11.8 The eTIR international system ensures, by means described in the eTIR specifications, the integrity of the declaration data, including the reference to the holder, authenticated by the competent authorities that accept the declaration, received from and transmitted to competent authorities.

Article 9
Additional data requirements

1. In addition to the data specified in the functional and technical specifications, competent authorities may request additional data stipulated by national legislation.

2. Competent authorities should, to the extent possible, limit data requirements to those contained in the functional and technical specifications and endeavour to facilitate the submission of additional data so as not to impede TIR transports carried out in accordance with this Annex.

Article 10
Fallback procedure

1. Where the eTIR procedure cannot be started for technical reasons at the customs office of departure, the TIR Carnet holder may revert to the TIR procedure.

2. Where an eTIR procedure has started but its continuation is impeded for technical reasons, the competent authorities shall accept the accompanying document and process it in line with the procedure described in the eTIR specifications, subject to the availability of additional information from alternative electronic systems as described in the functional and technical specifications.

3. The competent authorities of Contracting Parties are also entitled to request national guaranteeing associations to confirm that the guarantee is valid, that a TIR transport is carried out under the eTIR procedure and provide other information relevant to the TIR transport.

4. The procedure described in paragraph 3 shall be established in the agreement between the competent authorities and the national guaranteeing association, as stipulated by Annex 9, Part I, paragraph 1 (d).

Article 11
Hosting of the eTIR international system

1. The eTIR international system shall be hosted and administered under the auspices of the United Nations Economic Commission for Europe (ECE).

2. ECE shall assist countries in connecting their customs systems to the eTIR international system, including by means of conformance tests to ensure their proper functioning prior to the operational connection.

3. The necessary resources shall be made available to ECE to fulfil the obligations set forth in paragraphs 1 and 2 of this Article. Unless the eTIR international system is financed by resources from the United Nations regular budget, the required resources shall be subject to the financial rules and regulations for extrabudgetary funds and projects of the United Nations. The financing mechanism for the operation of the eTIR international system at ECE shall be decided on and approved by the Administrative Committee.

Explanatory Note to Article 11, paragraph 3

11.11.3 If necessary, Contracting Parties may decide to finance the operational costs of the eTIR international system through an amount per TIR transport. In such cases, Contracting Parties shall decide on the appropriate time to introduce alternative financing mechanisms and on their modalities. The required budget shall be prepared by ECE, reviewed by the Technical Implementation Body and approved by the Administrative Committee.

Article 12
Administration of the eTIR international system

1. ECE shall make the appropriate arrangements for the storage and archiving of the data in the eTIR international system for a minimum period of 10 years.

2. All data stored in the eTIR international system may be used by ECE on behalf of the competent bodies of this Convention for the purpose of extracting aggregated statistics.

3. The competent authorities of Contracting Parties in whose territory a TIR transport is carried out under the eTIR procedure which becomes the subject of administrative or legal proceedings concerning the payment obligation of the person or persons directly liable or of the national guaranteeing association, may request ECE

and obtain information stored in the eTIR international system pertaining to the claim in dispute for verification purposes. This information may be produced as evidence in national administrative or legal proceedings.

4. In cases other than those specified in this Article, the dissemination or disclosure of information stored in the eTIR international system to non-authorized persons or entities shall be prohibited.

Article 13

Publication of the customs offices capable of handling eTIR

The competent authorities shall ensure that the list of customs offices of departure, customs offices en route and customs offices of destination approved for accomplishing TIR operations under the eTIR procedure, is at all times accurate and updated in the electronic database for approved customs offices, developed and maintained by the TIR Executive Board.

Article 14

Legal requirements for data submission under Annex 10 of the TIR Convention

The legal requirements for data submission, as set out in Annex 10, paragraph 1, 3 and 4 of this Convention, are deemed to be fulfilled by implementing the eTIR procedure.

Texte de synthèse du projet de cadre juridique de la procédure eTIR

A. Amendements à la Convention TIR

1. Article premier, nouveau paragraphe s)

s) Par « procédure eTIR », le régime TIR mis en œuvre au moyen d'un échange électronique de données qui constitue l'équivalent fonctionnel du Carnet TIR. Étant entendu que les dispositions de la Convention TIR s'appliquent, les dispositions propres à la procédure eTIR sont énoncées à l'annexe 11.

1bis. Article 3 b)

b) Les transports doivent avoir lieu sous la garantie d'associations agréées conformément aux dispositions de l'article 6 et doivent être effectués sous le couvert d'un Carnet TIR conforme au modèle reproduit à l'annexe 1 de la présente Convention, ou au moyen de la procédure eTIR.

2. Article 43

Les notes explicatives figurant aux annexes 6, 7, troisième partie et 11, deuxième partie donnent l'interprétation de certaines dispositions de la présente Convention et de ses annexes. Elles reprennent également certaines pratiques recommandées.

3. Nouvel article 58 *quater*

Organe de mise en œuvre technique

Un organe de mise en œuvre technique doit être établi. Sa composition, ses fonctions et son règlement intérieur sont précisés à l'annexe 11.

4. Article 59

1. La présente Convention y compris ses annexes pourra être modifiée sur proposition d'une Partie contractante suivant la procédure prévue dans le présent article.

2. Sauf dispositions contraires énoncées dans l'article 60 *bis*, tout amendement proposé à la présente Convention sera examiné par le Comité de gestion composé de toutes les Parties contractantes conformément au Règlement intérieur faisant l'objet de l'annexe 8. Tout amendement de cette nature examiné ou élaboré au cours de la réunion du Comité de gestion et adopté par le Comité à la majorité des deux tiers de ses membres présents et votants sera communiqué par le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies aux Parties contractantes pour acceptation.

3. Sous réserve des dispositions des articles 60 et 60 *bis*, tout amendement proposé communiqué en application du paragraphe précédent entre en vigueur pour toutes les Parties contractantes trois mois après l'expiration d'une période de douze mois suivant la date à laquelle la communication de l'amendement a été faite, si pendant cette période aucune objection à l'amendement proposé n'a été notifiée au Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies par un État qui est Partie contractante.

4. Si une objection à l'amendement proposé a été notifiée conformément aux dispositions du paragraphe 3 du présent article, l'amendement sera réputé ne pas avoir été accepté et n'aura aucun effet.

5. Nouvel article 60 *bis*

Procédure spéciale aux fins de l'entrée en vigueur de l'annexe 11 et des amendements y relatifs

1. L'annexe 11, considérée conformément aux dispositions des paragraphes 1 et 2 de l'article 59, entrera en vigueur pour toutes les Parties contractantes trois mois après l'expiration d'une période de douze mois suivant la date de la communication faite par le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies aux Parties contractantes, sauf pour les Parties contractantes qui pendant cette période de trois mois auraient notifié par écrit au Secrétaire général qu'elles n'acceptaient pas ladite annexe. En ce qui concerne les Parties qui retireraient cette notification de non-acceptation, l'annexe 11 entrera en vigueur six mois après la date de réception par le dépositaire de la notification dudit retrait.

2. Toute proposition d'amendement à l'annexe 11 doit être examinée par le Comité de gestion. Ces amendements doivent être adoptés à la majorité des Parties contractantes liées par les dispositions de ladite annexe présentes et votantes.

3. Les amendements à l'annexe 11 examinés et adoptés selon les dispositions du paragraphe 2 du présent article doivent être communiqués par le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies à toutes les Parties contractantes pour information, ou aux Parties contractantes liées par les dispositions de ladite annexe pour acceptation.

4. La date d'entrée en vigueur de ces amendements doit être fixée, au moment de leur adoption, à la majorité des Parties contractantes liées par les dispositions de l'annexe 11 présentes et votantes.

5. Les amendements entrent en vigueur conformément au paragraphe 4 du présent article, à moins qu'à une date antérieure fixée au moment de l'adoption, un cinquième ou cinq des États qui sont des Parties contractantes liées par les dispositions de l'annexe 11, si ce chiffre est inférieur, aient notifié au Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies qu'ils élèvent des objections contre l'amendement.

6. À son entrée en vigueur, un amendement adopté conformément à la procédure prévue aux paragraphes 2 à 5 du présent article remplacera, pour toutes les Parties contractantes liées par les dispositions de l'annexe 11, toute disposition précédente à laquelle il se rapporte.

6. Article 61

Le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies informera toutes les Parties contractantes et tous les États visés au premier paragraphe de l'article 52 de la présente Convention de toute demande, communication ou objection faite en vertu des articles 59, 60 et 60 *bis* ci-dessus et de la date d'entrée en vigueur d'un amendement.

7. Annexe 9, première partie, paragraphe 3, nouvel alinéa xi)

xi) Confirmer, dans le cas de la procédure de secours telle que décrite au paragraphe 2 de l'article 10 de l'annexe 11, pour les Parties contractantes liées par les dispositions de ladite annexe, à la demande des autorités compétentes, que la garantie est valide et qu'un transport TIR est effectué conformément à la procédure eTIR, et fournir d'autres renseignements concernant le transport TIR.

B. Annexe 11 – La procédure eTIR

1. Première partie

Article premier Champ d'application

1. Les dispositions de la présente annexe régissent la mise en œuvre de la procédure eTIR telle qu'elle est définie au paragraphe s) de l'article premier de la Convention et s'appliquent aux relations entre les Parties contractantes liées par les dispositions de cette annexe, conformément aux dispositions du premier paragraphe de l'article 60 *bis*.
2. La procédure eTIR ne peut être appliquée pour les transports effectués en partie sur le territoire d'une Partie contractante qui n'est pas liée par les dispositions de l'annexe 11 et qui est membre d'une union douanière ou économique ayant un territoire douanier unique.

Article 2 Définitions

Aux fins de la présente annexe :

- a) Par « système international eTIR », on entend le système informatique conçu pour permettre l'échange électronique de données entre les acteurs de la procédure eTIR;
- b) Par « spécifications eTIR », on entend les spécifications conceptuelles, fonctionnelles et techniques de la procédure eTIR telles qu'adoptées et amendées conformément aux dispositions de l'article 5 de la présente annexe;
- c) Par « renseignements anticipés TIR », on entend les renseignements communiqués aux autorités compétentes du pays de départ, conformément aux spécifications eTIR, qui indiquent l'intention du titulaire de placer des marchandises sous la procédure eTIR;
- d) Par « renseignements anticipés rectifiés », on entend les renseignements communiqués aux autorités compétentes du pays dans lequel une rectification des données de la déclaration est demandée, conformément aux spécifications eTIR, qui indiquent l'intention du titulaire de rectifier les données de sa déclaration;
- e) Par « données de la déclaration », on entend les renseignements anticipés TIR et les renseignements anticipés rectifiés qui ont été acceptés par les autorités compétentes;
- f) Par « déclaration », on entend l'acte par lequel le titulaire, ou son représentant, exprime, conformément aux spécifications eTIR, son intention de placer des marchandises sous la procédure eTIR. Dès lors que la déclaration a été acceptée par les autorités compétentes, sur la base des renseignements anticipés TIR ou des renseignements anticipés rectifiés, et que les données correspondantes ont été transférées dans le système international eTIR, elle constitue l'équivalent juridique d'un Carnet TIR accepté;
- g) Par « document d'accompagnement », on entend le document imprimé généré électroniquement par le système douanier, après l'acceptation de la déclaration, conformément aux directives énoncées dans les spécifications techniques eTIR. Le document d'accompagnement peut être utilisé pour signaler les incidents survenus en cours de route et il remplace le procès-verbal de constat conformément aux dispositions de l'article 25 de la présente Convention. Il est également utilisé dans le cadre de la procédure de secours;
- h) Par « authentification », on entend un processus électronique qui permet de confirmer l'identification électronique d'une personne physique ou morale, ou l'origine et l'intégrité d'une donnée sous forme électronique;

Notes explicatives à l'article 2 h)

- 11.2 h)-1 Jusqu'à ce qu'une approche harmonisée soit établie et décrite dans les spécifications eTIR, les Parties contractantes liées par les dispositions de l'annexe 11 peuvent authentifier le titulaire par tout moyen prévu dans leur législation nationale, notamment l'identifiant et le mot de passe, ou la signature électronique.
- 11.2. h)-2 L'intégrité des données échangées entre le système international eTIR et les autorités compétentes et l'authentification des systèmes informatiques seront assurées au moyen de connexions sûres, telles que définies dans les spécifications techniques eTIR.

Article 3**Mise en œuvre de la procédure eTIR**

1. Les Parties contractantes liées par les dispositions de l'annexe 11 doivent connecter leurs systèmes douaniers au système international eTIR conformément aux spécifications eTIR.
2. Chaque Partie contractante est libre de choisir la date à laquelle elle connectera ses systèmes douaniers au système international eTIR. Cette date de connexion doit être communiquée à toutes les autres Parties contractantes liées par les dispositions de l'annexe 11 au moins six mois à l'avance.

Note explicative au paragraphe 2 de l'article 3

- 11.3.2 Il est recommandé à chaque Partie contractante liée par les dispositions de l'annexe 11 d'actualiser son système douanier national et d'assurer sa connexion au système international eTIR dès que l'annexe 11 entre en vigueur pour elle. Les unions douanières ou économiques peuvent convenir d'une date ultérieure, ce qui leur laisse le temps de connecter les systèmes douaniers nationaux de tous leurs États membres au système international eTIR.

Article 4**Composition, fonctions et Règlement intérieur de l'Organe de mise en œuvre technique**

1. Les Parties contractantes liées par les dispositions de l'annexe 11 sont membres de l'Organe de mise en œuvre technique. Les sessions de cet organe sont convoquées à intervalles réguliers ou à la demande du Comité de gestion pour assurer la tenue à jour des spécifications eTIR. Le Comité de gestion doit être régulièrement informé des activités et des avis de l'Organe de mise en œuvre technique.
2. Les Parties contractantes qui n'ont pas accepté l'annexe 11 conformément aux dispositions du premier paragraphe de l'article 60 *bis*, ou des représentants d'organisations internationales, peuvent assister aux sessions de l'Organe de mise en œuvre technique en qualité d'observateurs.
3. L'Organe de mise en œuvre technique doit surveiller les aspects techniques et fonctionnels de la mise en œuvre de la procédure eTIR, et coordonner et encourager l'échange d'informations sur les questions relevant de sa compétence.
4. L'Organe de mise en œuvre technique adoptera son règlement intérieur à sa première session et le soumettra au Comité de gestion pour approbation par les Parties contractantes liées par les dispositions de l'annexe 11.

Article 5**Procédures d'adoption et d'amendement des spécifications eTIR**

L'Organe de mise en œuvre technique :

- a) Adopte les spécifications techniques de la procédure eTIR, ainsi que les amendements qui doivent y être apportés, en veillant à assurer leur conformité avec les spécifications fonctionnelles de la procédure eTIR. Au moment de l'adoption, il détermine la durée de la période transitoire qui convient pour leur mise en œuvre;

b) Élabore les spécifications fonctionnelles de la procédure eTIR, ainsi que les amendements qui doivent y être apportés, en veillant à assurer leur conformité avec les spécifications conceptuelles de la procédure eTIR. Ces textes sont transmis au Comité de gestion pour adoption à la majorité des Parties contractantes liées par les dispositions de l'annexe 11 présentes et votantes, mis en œuvre et, si nécessaire, traduits en spécifications techniques à une date qui est déterminée au moment de l'adoption;

c) Examine les amendements à apporter aux spécifications conceptuelles de la procédure eTIR si le Comité de gestion le lui demande. Les spécifications conceptuelles de la procédure eTIR et les amendements y relatifs sont adoptés à la majorité des Parties contractantes liées par l'annexe 11 présentes et votantes, mis en œuvre et, si nécessaire, traduits en spécifications fonctionnelles à une date qui est déterminée lors de l'adoption.

Article 6

Communication des renseignements anticipés TIR et des renseignements anticipés rectifiés

1. Les renseignements anticipés TIR et les renseignements anticipés rectifiés doivent être communiqués par le titulaire, ou par son représentant, aux autorités compétentes du pays de départ et du pays dans lequel une rectification des données de la déclaration est demandée. Une fois que la déclaration ou la rectification a été acceptée conformément à la législation nationale, les autorités compétentes doivent transmettre les données de la déclaration, ou la rectification qui y a été apportée, au système international eTIR.

2. Les renseignements anticipés TIR et les renseignements anticipés rectifiés mentionnés au paragraphe 1 peuvent être communiqués aux autorités compétentes directement, ou par le système international eTIR.

3. Les Parties contractantes liées par les dispositions de l'annexe 11 doivent accepter le dépôt de renseignements anticipés TIR et de renseignements anticipés rectifiés via le système international eTIR.

Note explicative au paragraphe 3 de l'article 6

11.6.3 Il est recommandé aux Parties contractantes liées par les dispositions de l'annexe 11 de permettre dans la mesure du possible la communication de renseignements anticipés TIR et de renseignements anticipés rectifiés selon les méthodes indiquées dans les spécifications fonctionnelles et techniques.

4. Les autorités compétentes doivent publier la liste de tous les moyens électroniques par lesquels les renseignements anticipés TIR et les renseignements anticipés rectifiés peuvent être communiqués.

Article 7

Authentification

1. Lorsqu'elles s'appêtent à accepter une déclaration dans le pays de départ ou une rectification des données de la déclaration dans un pays situé le long de l'itinéraire, les autorités compétentes doivent authentifier les renseignements anticipés TIR, ou les renseignements anticipés rectifiés, et le titulaire, conformément à la législation nationale.

2. Les Parties contractantes liées par les dispositions de l'annexe 11 doivent accepter l'authentification du titulaire effectuée par le système international eTIR.

Note explicative au paragraphe 2 de l'article 7

11.7.2 Le système international eTIR permet de s'assurer, par les moyens décrits dans les spécifications eTIR, que les renseignements anticipés TIR ou les renseignements anticipés rectifiés n'ont pas été altérés et que les données ont été envoyées par le titulaire.

3. Les autorités compétentes doivent publier une liste des mécanismes d'authentification autres que ceux qui sont spécifiés au paragraphe 2 du présent article qui peuvent être utilisés pour l'authentification.

4. Les Parties contractantes liées par les dispositions de l'annexe 11 doivent accepter les données de la déclaration reçues des autorités compétentes du pays de départ, et de celles du pays dans lequel une rectification des données de la déclaration a été demandée, communiquées via le système international eTIR, en tant qu'équivalent juridique d'un Carnet TIR accepté.

Note explicative au paragraphe 4 de l'article 7

11.7.4 Le système international eTIR permet de s'assurer, par les moyens décrits dans les spécifications eTIR, que les données de la déclaration n'ont pas été altérées et qu'elles ont été envoyées par les autorités compétentes des pays concernés par le transport.

Article 8

Reconnaissance mutuelle de l'authentification du titulaire

L'authentification du titulaire réalisée par les autorités compétentes des Parties contractantes liées par les dispositions de l'annexe 11 qui acceptent la déclaration ou la rectification des données de la déclaration doit être reconnue par les autorités compétentes de toutes les Parties contractantes subséquentes liées par les dispositions de ladite annexe tout au long du transport TIR.

Note explicative à l'article 8

11.8 Le système international eTIR permet de s'assurer, par les moyens décrits dans les spécifications eTIR, de l'intégrité des données de la déclaration, y compris la référence au titulaire, authentifiées par les autorités compétentes qui acceptent la déclaration, reçues d'autorités compétentes et transmises à des autorités compétentes.

Article 9

Données supplémentaires à fournir

1. Outre les données mentionnées dans les spécifications fonctionnelles et techniques, les autorités compétentes peuvent exiger des données supplémentaires conformément à la législation nationale.

2. Les autorités compétentes devraient autant que possible limiter les exigences en matière de données à celles énoncées dans les spécifications fonctionnelles et techniques et s'efforcer de faciliter la communication des données supplémentaires de manière à ne pas entraver les transports TIR effectués conformément aux dispositions de la présente annexe.

Article 10

Procédure de secours

1. Lorsque la procédure eTIR ne peut être engagée, pour des raisons techniques, au bureau de douane de départ, le titulaire du Carnet TIR peut revenir au régime TIR.

2. Lorsque la poursuite de la procédure eTIR engagée est entravée pour des raisons techniques, les autorités compétentes doivent accepter le document d'accompagnement et le traiter conformément à la procédure décrite dans les spécifications eTIR, sous réserve de la disponibilité de renseignements supplémentaires provenant d'autres systèmes électroniques, comme énoncé dans les spécifications fonctionnelles et techniques.

3. Les autorités compétentes des Parties contractantes sont également en droit de demander aux associations garantes nationales de confirmer que la garantie est valide et qu'un transport TIR est effectué conformément à la procédure eTIR, et de fournir d'autres renseignements concernant le transport TIR.

4. La procédure décrite au paragraphe 3 doit être établie dans l'accord conclu entre les autorités compétentes et l'association garante nationale, conformément à l'alinéa d) du paragraphe 1 dans la première partie de l'annexe 9.

Article 11

Hébergement du système international eTIR

1. Le système international eTIR est hébergé et administré sous les auspices de la Commission économique des Nations Unies pour l'Europe (CEE-ONU).
2. La CEE-ONU aide les pays à connecter leurs systèmes douaniers au système international eTIR, y compris au moyen de tests de conformité visant à garantir leur fonctionnement correct avant la connexion opérationnelle.
3. Les ressources nécessaires sont mises à la disposition de la CEE-ONU de sorte que celle-ci soit à même de s'acquitter des obligations qui découlent des dispositions des paragraphes 1 et 2 du présent article. À moins que le système international eTIR ne soit financé au moyen de ressources issues du budget ordinaire de l'Organisation des Nations Unies, les ressources nécessaires sont régies par les dispositions du Règlement financier et des règles de gestion financière de l'ONU concernant les fonds et projets extrabudgétaires. Le mécanisme de financement du système international eTIR, qui relève de la CEE-ONU, est défini et approuvé par le Comité de gestion.

Note explicative au paragraphe 3 de l'article 11

- 11.11.3 Si nécessaire, les Parties contractantes peuvent décider de financer les dépenses opérationnelles liées au système international eTIR au moyen d'une contribution sur les transports TIR. En pareil cas, les Parties contractantes choisissent le moment auquel il convient de mettre en place d'autres mécanismes de financement, ainsi que les modalités correspondantes. Le budget requis doit être établi par la CEE-ONU, examiné par l'Organe de mise en œuvre technique et approuvé par le Comité de gestion.

Article 12

Administration du système international eTIR

1. La CEE-ONU prend les dispositions appropriées pour assurer le stockage et l'archivage des données dans le système international eTIR pendant une période minimale de 10 ans.
2. Toutes les données conservées dans le système international eTIR peuvent être utilisées par la CEE-ONU au nom des organes compétents de la présente Convention dans le but d'en tirer des statistiques agrégées.
3. Les autorités compétentes des Parties contractantes sur le territoire desquelles un transport TIR effectué sous la procédure eTIR fait l'objet d'une procédure administrative ou judiciaire concernant l'obligation de paiement incombant à la ou aux personnes directement responsables ou à l'association garante nationale peuvent demander à la CEE-ONU de fournir des renseignements relatifs au différend conservés dans le système international eTIR, à des fins de vérification. Ces renseignements peuvent être présentés en tant qu'éléments de preuve dans une procédure administrative ou judiciaire nationale.
4. Dans les cas autres que ceux visés dans le présent article, la diffusion ou la communication à des personnes ou entités non autorisées de renseignements conservés dans le système international eTIR est interdite.

Article 13

Publication de la liste des bureaux de douane capables d'utiliser le système eTIR

Les autorités compétentes doivent veiller à ce que la liste des bureaux de douane de départ, des bureaux de douane en route et des bureaux de douane de destination autorisés à réaliser les opérations TIR dans le cadre de la procédure eTIR soit à tout moment exacte et actualisée dans la base de données électronique des bureaux de douane autorisés créée et gérée par la Commission de contrôle TIR.

Article 14

**Prescriptions juridiques relatives à la communication des données
au titre de l'annexe 10 de la Convention TIR**

Les prescriptions juridiques relatives à la communication des données qui sont énoncées dans les paragraphes 1, 3 et 4 de l'annexe 10 de la présente Convention sont réputées satisfaites si la procédure eTIR est appliquée.

Сводный проект правовых рамок eTIR

A. Поправки к Конвенции МДП

1. Статья 1, новый пункт s)

s) Термин «процедура eTIR» означает процедуру МДП, осуществляемую посредством электронного обмена данными, которая служит функциональным эквивалентом книжки МДП. В то время как применяются положения Конвенции МДП, особенности процедуры eTIR приводятся в приложении 11.

1-бис. Статья 3 b)

b) перевозки гарантируются объединениями, которые наделены полномочиями согласно положениям статьи 6. Они должны производиться с применением книжки МДП, соответствующей образцу, приведенному в приложении 1 к настоящей Конвенции, либо выполняться в соответствии с процедурой eTIR.

2. Статья 43

В пояснительных записках, приведенных в приложении 6, в части III приложения 7 и в части II приложения 11, дается толкование некоторых положений настоящей Конвенции и приложений к ней. В них описаны также некоторые виды рекомендуемой практики.

3. Новая статья 58-кватор

Технический орган по осуществлению

Учреждается Технический орган по осуществлению. Его состав, функции и правила процедуры изложены в приложении 11.

4. Статья 59

1. Поправки в настоящую Конвенцию, в том числе в приложения к ней, могут вноситься по предложению любой Договаривающейся стороны в соответствии с процедурой, установленной в настоящей статье.

2. За исключением случаев, предусмотренных в статье 60-бис, любая предложенная поправка к настоящей Конвенции рассматривается Административным комитетом, состоящим из всех Договаривающихся сторон, в соответствии с правилами процедуры, изложенными в приложении 8. Любая такая поправка, рассмотренная или разработанная на сессии Административного комитета и одобренная Комитетом большинством в две трети присутствующих и голосующих членов, направляется Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций Договаривающимся сторонам для принятия.

3. За исключением случаев, предусмотренных в статьях 60 и 60-бис, любая поправка, разосланная в соответствии с предыдущим пунктом, вступает в силу для всех Договаривающихся сторон через три месяца по истечении двенадцатимесячного периода после даты сообщения о предлагаемой поправке, если в течение этого срока Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций не получил от какого-либо государства, являющегося Договаривающейся стороной, никаких возражений против предложенной поправки.

4. В случае возражения против предложенной поправки, представленного в соответствии с положениями пункта 3 настоящей статьи, поправка считается непринятой и в связи с ней не принимается никаких мер.

5. Новая статья 60-бис

Специальная процедура вступления в силу приложения 11 и поправок к нему

1. Приложение 11, рассматриваемое в соответствии с пунктами 1 и 2 статьи 59, вступает в силу для всех Договаривающихся сторон через три месяца по истечении двенадцатимесячного периода после даты уведомления Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций Договаривающихся сторон, за исключением тех Договаривающихся сторон, которые уведомили Генерального секретаря в письменном виде в течение вышеупомянутого периода в три месяца о своем непринятии приложения 11. Приложение 11 вступает в силу для Договаривающихся сторон, которые отзывают свое уведомление о непринятии, через шесть месяцев после даты получения депозитарием сообщения об отзыве такого уведомления.
2. Любая предложенная поправка к приложению 11 рассматривается Административным комитетом. Такие поправки утверждаются большинством присутствующих и участвующих в голосовании Договаривающихся сторон, связанных приложением 11.
3. Поправки к приложению 11, рассмотренные и утвержденные в соответствии с пунктом 2 настоящей статьи, направляются Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций всем Договаривающимся сторонам для информации либо – в случае Договаривающихся сторон, связанных приложением 11, – для принятия.
4. Дата вступления в силу таких поправок определяется на момент их утверждения большинством присутствующих и участвующих в голосовании Договаривающихся сторон, связанных приложением 11.
5. Поправки вступают в силу в соответствии с пунктом 4 настоящей статьи, если только до более ранней даты, установленной на момент утверждения, одна пятая или пять государств, являющихся Договаривающимися сторонами, связанными приложением 11, в зависимости от того, что меньше, не уведомляют Генерального секретаря о том, что они возражают против поправок.
6. При вступлении в силу любая поправка, принятая в соответствии с процедурами, изложенными в пунктах 2–5 настоящей статьи, для всех Договаривающихся сторон, связанных приложением 11, заменяет и отменяет все предыдущие положения, к которым относится эта поправка.

6. Статья 61

Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций информирует все Договаривающиеся стороны и все государства, упомянутые в пункте 1 статьи 52 настоящей Конвенции, о любых просьбах, сообщениях или возражениях в соответствии со статьями 59, 60 и 60-бис выше, а также о дате вступления в силу любой поправки.

7. Приложение 9, часть I, пункт 3, новый подпункт xi)

xi) по запросу компетентных органов подтверждать, для Договаривающихся сторон, связанных приложением 11, в случае резервной процедуры, описанной в пункте 2 статьи 10 приложения 11, действительность гарантии и то, что перевозка МДП осуществляется в соответствии с процедурой eTIR, и представлять другую информацию, имеющую отношение к перевозке МДП.

В. Приложение 11 – Процедура eTIR

1. Часть I

Статья 1

Область применения

1. Положения настоящего приложения регулируют осуществление процедуры eTIR, определение которой содержится в пункте s) статьи 1 Конвенции, и применяются в отношениях между Договаривающимися сторонами, связанными настоящим приложением, как это предусмотрено в пункте 1 статьи 60-бис.

2. Процедура eTIR не может использоваться для перевозок, осуществляемых частично на территории Договаривающейся стороны, которая не связана приложением 11 и является государством – членом таможенного или экономического союза с единой таможенной территорией.

Статья 2

Определения

Для целей настоящего приложения:

a) Термин «международная система eTIR» означает информационно-коммуникационную технологическую (ИКТ) систему, разработанную для обмена электронной информацией между сторонами, участвующими в процедуре eTIR.

b) Термин «спецификации eTIR» означает концептуальные, функциональные и технические спецификации процедуры eTIR, принятые или измененные в соответствии с положениями статьи 5 настоящего приложения.

c) Термин «предварительные данные МДП» означает данные, представленные компетентным органам страны отправления, в соответствии со спецификациями eTIR, в связи с намерением держателя поместить грузы под процедуру eTIR.

d) Термин «предварительные данные об изменениях» означает данные, представленные компетентным органам страны, в которой запрашивается изменение данных декларации, в соответствии со спецификациями eTIR в связи с намерением держателя изменить данные декларации.

e) Термин «данные декларации» означает предварительные данные МДП и предварительные данные об изменениях, которые были приняты компетентными органами.

f) Термин «декларация» означает акт, посредством которого держатель книжки МДП либо его/ее представитель сообщает в соответствии со спецификациями eTIR о своем намерении поместить груз под процедуру eTIR. С момента принятия декларации компетентными органами – на основе предварительных данных МДП или предварительных данных об изменениях – и передачи данных декларации в международную систему eTIR она представляет собой юридический эквивалент принятой книжки МДП.

g) Термин «сопроводительный документ» означает распечатанный документ, составленный таможенной системой в электронном виде после принятия декларации в соответствии с руководящими принципами, содержащимися в технических спецификациях eTIR. Сопроводительный документ может использоваться для регистрации инцидентов по маршруту следования и заменяет собой протокол в соответствии со статьей 25 настоящей Конвенции, а также для резервной процедуры.

h) Термин «аутентификация» означает электронный процесс, обеспечивающий электронную идентификацию физического или юридического лица или происхождение и целостность данных в электронной форме, подлежащих подтверждению.

Пояснительные записки к статье 2 h)

- 11.2 h)-1 До тех пор пока не будет установлен согласованный подход, описанный в спецификациях eTIR, Договаривающиеся стороны, связанные приложением 11, могут аутентифицировать держателя книжки МДП с помощью любого процесса, предусмотренного в их национальном законодательстве, включая, в частности, имя пользователя/пароль или электронные подписи.
- 11.2. h)-2 Целостность данных, которыми обмениваются международная система eTIR и компетентные органы, а также аутентификация информационно-коммуникационных технологических систем (ИКТ) будут осуществляться посредством безопасных соединений, как это определено в технических спецификациях eTIR.

Статья 3**Осуществление процедуры eTIR**

1. Договаривающиеся стороны, связанные приложением 11, подключают свои таможенные системы к международной системе eTIR в соответствии со спецификациями eTIR.
2. Каждая Договаривающаяся сторона имеет возможность установить для себя дату, до которой она подключает свои таможенные системы к международной системе eTIR. Дата подключения сообщается всем другим Договаривающимся сторонам, связанным приложением 11, по крайней мере за шесть месяцев до фактической даты подключения.

Пояснительная записка к пункту 2 статьи 3

- 11.3.2 Договаривающимся сторонам, связанным приложением 11, рекомендуется обновить свою национальную таможенную систему и обеспечить ее связь с международной системой eTIR, как только приложение 11 вступит для них в силу. Таможенные или экономические союзы могут назначить более позднюю дату, что даст им время подключить национальные таможенные системы всех своих государств-членов к международной системе eTIR.

Статья 4**Состав, функции и правила процедуры Технического органа по осуществлению**

1. Членами Технического органа по осуществлению являются Договаривающиеся стороны, связанные приложением 11. Его сессии созываются на регулярной основе или по просьбе Административного комитета в зависимости от потребностей в обеспечении соблюдения спецификаций eTIR. Административному комитету регулярно предоставляется информация о деятельности и соображениях Технического органа по осуществлению.
2. Договаривающиеся стороны, которые не приняли приложение 11, как это предусмотрено в пункте 1 статьи 60-бис, и представители международных организаций могут присутствовать на сессиях Технического органа по осуществлению в качестве наблюдателей.
3. Технический орган по осуществлению занимается мониторингом технических и функциональных аспектов осуществления процедуры eTIR, а также координирует обмен информацией по вопросам, входящим в его компетенцию, и содействует его развитию.
4. Технический орган по осуществлению на своей первой сессии утверждает свои правила процедуры и представляет их Административному комитету для одобрения Договаривающимися сторонами, связанными положениями приложения 11.

Статья 5

Принятие и порядок изменения спецификаций eTIR

Технический орган по осуществлению:

а) принимает технические спецификации процедуры eTIR и поправки к ним для обеспечения их соответствия функциональным спецификациям процедуры eTIR. В момент их принятия он выносит решение о соответствующем переходном периоде для их реализации;

б) готовит функциональные спецификации процедуры eTIR и поправки к ней для обеспечения их соответствия концептуальным спецификациям процедуры eTIR. Они препровождаются Административному комитету для принятия большинством присутствующих и участвующих в голосовании Договаривающихся сторон, связанных приложением 11, а также внедряются и в случае необходимости преобразуются в технические спецификации по состоянию на дату, которая будет определена во время принятия;

в) по поручению Административного комитета рассматривает поправки к концептуальным спецификациям процедуры eTIR. Концептуальные спецификации процедуры eTIR и поправки к ней принимаются большинством присутствующих и участвующих в голосовании Договаривающихся сторон, связанных приложением 11, а также внедряются и в случае необходимости преобразуются в функциональные спецификации по состоянию на дату, которая будет определена во время принятия.

Статья 6

Представление предварительных данных МДП и предварительных данных об изменениях

1. Предварительные данные МДП и предварительные данные об изменениях направляются держателем книжки МДП или его/ее представителем компетентным органам страны отправления и страны, в которой запрашивается изменение данных декларации. После принятия – в соответствии с национальным законодательством – декларации или изменения компетентные органы направляют данные декларации или изменения к ним в международную систему eTIR.

2. Предварительные данные МДП и предварительные данные об изменениях, упомянутые в пункте 1, могут направляться либо непосредственно компетентным органам, либо через международную систему eTIR.

3. Договаривающиеся стороны, связанные приложением 11, признают представление предварительных данных МДП и предварительных данных об изменениях через международную систему eTIR.

Пояснительная записка к пункту 3 статьи 6

11.6.3 Договаривающимся сторонам, связанным приложением 11, рекомендуется признавать, насколько это выполнимо, возможность представления предварительных данных МДП и предварительных данных об изменениях при помощи методов, указанных в функциональных и технических спецификациях.

4. Компетентные органы публикуют перечень всех электронных средств, с помощью которых могут быть представлены предварительные данные МДП и предварительные данные об изменениях.

Статья 7

Аутентификация

1. При принятии декларации в стране отправления или изменения к данным декларации в любой стране по маршруту следования компетентные органы аутентифицируют предварительные данные МДП или предварительные данные

об изменении и держателя книжки МДП в соответствии с национальным законодательством.

2. Договаривающиеся стороны, связанные приложением 11, признают аутентификацию держателя, осуществляемую международной системой eTIR.

Пояснительная записка к пункту 2 статьи 7

11.7.2 С помощью средств, описанных в спецификациях eTIR, международная система eTIR обеспечивает целостность предварительных данных МДП или предварительных данных об изменениях и то, что данные были направлены держателем книжки МДП.

3. Компетентные органы публикуют перечень механизмов аутентификации, которые – помимо указанных в пункте 2 настоящей статьи – могут использоваться для аутентификации.

4. Договаривающиеся стороны, связанные приложением 11, признают данные декларации, полученные от компетентных органов страны отправления и страны, в которой запрашивается изменение данных декларации, через международную систему eTIR, в качестве юридического эквивалента принятой книжки МДП.

Пояснительная записка к пункту 4 статьи 7

11.7.4 С помощью средств, описанных в спецификациях eTIR, международная система eTIR обеспечивает целостность данных декларации и то, что данные были направлены компетентными органами стран, участвующих в перевозке.

Статья 8

Взаимное признание аутентификации держателя

Аутентификация держателя, выполненная компетентными органами Договаривающихся сторон, связанных приложением 11, которые принимают декларацию и изменение к данным декларации, признается компетентными органами всех последующих Договаривающихся сторон, связанных приложением 11, в процессе всей перевозки МДП.

Пояснительная записка к статье 8

11.8 С помощью средств, описанных в спецификациях eTIR, международная система eTIR обеспечивает целостность данных декларации, полученных от компетентных органов и переданных компетентным органам, включая ссылку на держателя книжки МДП, аутентифицированного компетентными органами, которые принимают декларацию.

Статья 9

Потребности в дополнительных данных

1. В дополнение к данным, указанным в функциональных и технических спецификациях, компетентные органы могут потребовать представления дополнительных данных, предусмотренных национальным законодательством.

2. Компетентным органам следует по мере возможности ограничить требуемую информацию теми данными, которые указаны в функциональных и технических спецификациях, и принимать меры для облегчения представления дополнительных данных, с тем чтобы не создавать препятствий для перевозок МДП, осуществляемых в соответствии с настоящим приложением.

Статья 10

Резервная процедура

1. В том случае, если процедуру eTIR нельзя начать по техническим причинам в таможене места отправления, держатель книжки МДП может вернуться к процедуре МДП.

2. В том случае, если процедура eTIR начата, но ее продолжение затруднено по техническим причинам, компетентные органы принимают и обрабатывают сопроводительный документ в соответствии с процедурой, указанной в спецификациях eTIR, при наличии дополнительной информации из альтернативных электронных систем, как это предусмотрено в функциональных и технических спецификациях.
3. Компетентные органы Договаривающихся сторон вправе потребовать у национальных гарантийных объединений подтвердить действительность гарантии и то, что перевозка МДП осуществляется в соответствии с процедурой eTIR, а также предоставить другую информацию, имеющую отношение к перевозке МДП.
4. Порядок, описанный в пункте 3, устанавливается в соглашении между компетентными органами и национальным гарантийным объединением, как это предусмотрено в пункте 1 d) части I приложения 9.

Статья 11

Хостинг международной системы eTIR

1. Хостинг международной системы eTIR и административное управление ею обеспечиваются под эгидой Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций (ЕЭК).
2. ЕЭК оказывает странам помощь в подключении их таможенных систем к международной системе eTIR, в том числе посредством проведения проверок соответствия для обеспечения их надлежащего функционирования перед оперативным подключением.
3. ЕЭК предоставляются необходимые ресурсы для выполнения обязательств, предусмотренных в пунктах 1 и 2 настоящей статьи. Если международная система eTIR не финансируется из средств регулярного бюджета Организации Объединенных Наций, то потребности в ресурсах покрываются в соответствии с финансовыми правилами и положениями для внебюджетных средств и проектов Организации Объединенных Наций. Административный комитет устанавливает и утверждает механизм финансирования для обеспечения функционирования международной системы eTIR в ЕЭК.

Пояснительная записка к пункту 3 статьи 11

- 11.11.3 При необходимости Договаривающиеся стороны могут принимать решение относительно финансирования расходов на эксплуатацию международной системы eTIR на основе сбора за перевозку МДП. В таких случаях Договаривающиеся стороны принимают решение относительно соответствующего времени, необходимого для внедрения альтернативных механизмов финансирования, и об условиях их использования. Требуемый бюджет составляется ЕЭК, рассматривается Техническим органом по осуществлению и утверждается Административным комитетом.

Статья 12

Административное управление международной системой eTIR

1. ЕЭК принимает надлежащие меры для хранения и архивирования данных в международной системе eTIR в течение минимум 10 лет.
2. Все данные, хранящиеся в международной системе eTIR, могут использоваться ЕЭК от имени компетентных органов настоящей Конвенции в целях получения агрегированных статистических данных.
3. Компетентные органы Договаривающихся сторон, по территории которых осуществляется перевозка в соответствии с процедурой eTIR, которая становится предметом административного или судебного разбирательства в связи с платежным обязательством непосредственно ответственного лица или непосредственно ответственных лиц либо национального гарантийного

объединения, могут обратиться к ЕЭК с запросом о получении информации, хранящейся в международной системе eTIR и имеющей отношение к являющемуся предметом спора требованию об оплате, для целей проверки. Эта информация может быть использована в качестве доказательства в национальных административных или судебных разбирательствах.

4. В случаях, не относящихся к указанным в настоящей статье, распространение информации, хранящейся в международной системе eTIR, или ее раскрытие неуполномоченным лицам или организациям запрещается.

Статья 13

Опубликование перечня таможен, которые могут обрабатывать перевозки eTIR

Компетентные органы обеспечивают регулярную проверку и обновление перечня таможен места отправления, промежуточных таможен и таможен места назначения, допущенных к выполнению операций МДП в соответствии с процедурой eTIR, занесенного в электронную базу данных об уполномоченных таможнях, которая была создана и ведется Исполнительным советом МДП.

Статья 14

Правовые требования в отношении представления данных в соответствии с приложением 10 к Конвенции МДП

Правовые требования в отношении представления данных, изложенные в пунктах 1, 3 и 4 приложения 10 к настоящей Конвенции, считаются выполненными при условии осуществления процедуры eTIR.

Приложение II

Перечень решений, принятых на семьдесят второй сессии Административного комитета

<i>Ссылка в окончательном докладе (пункт)</i>	<i>Краткое описание решения</i>	<i>Исполнитель</i>	<i>Предельный срок</i>
6	Обращение с просьбой о выдвижении кандидатов на должность (заместителя) Председателя на 2020 год и на последующий период	делегации	
8	Комитет одобрил доклад ИСМДП о работе его восемьдесят второй сессии	Комитет	
10	Комитет просит национальные ассоциации представить информацию о ценах на книжки МДП в 2020 году	Комитет	1 марта 2020 года
13	Комитет поручает секретариату пересмотреть документ ECE/TRANS/WP.30/AC.2/2020/3	секретариат	5 августа 2020 года
	Провести презентацию о модуле для таможен	секретариат	на сессии
17	Комитет решает отразить дефицит в сборе за книжку МДП на 2021 год	Комитет МСАТ	на сессии
18	Представление Комитету будущих аудиторских заключений	секретариат	февраль/октябрь
22	Предварительное согласие с документом ECE/TRANS/WP.30/AC.2/2019/5 в ожидании официального принятия на семьдесят третьей сессии	Комитет	
23	Предварительное согласие с документом ECE/TRANS/WP.30/AC.2/2020/4, приложение I, в ожидании официального принятия на семьдесят третьей сессии	Комитет	
24	Комитет принимает комментарий к пояснительной записке 0.8.3 (заменить 50 000 долл. США на 100 000 евро) и просит включить его в Справочник МДП, а также сохраняет комментарий к пояснительной записке 0.8.3 (заменить 200 000 долл. США на 400 000 евро и пока оставляет без изменений комментарий к статье 18)	Комитет	pro temoга: обновить Справочник МДП
27	Комитет решает вернуться к этому вопросу на своей следующей сессии	секретариат	повестка дня
29	Комитет просит секретариат и МСАТ поддерживать связь для рассмотрения случаев исключения, а также вернуться к рассмотрению вопроса на следующей сессии	секретариат	в кратчайшие сроки и повестка дня
30	Комитет в предварительном порядке принимает документ ECE/TRANS/WP.30/2020/6 с исправлениями (на английском и французском языках) в ожидании его официального принятия на следующей сессии	секретариат	повестка дня

<i>Ссылка в окончательном докладе (пункт)</i>	<i>Краткое описание решения</i>	<i>Исполнитель</i>	<i>Предельный срок</i>
32	Комитет официально принимает документ ECE/TRANS/WP.30/AC.2/2020/7 с учетом редакционных исправлений и просит направить предложения Генеральному секретарю в Нью-Йорке, а также решает включить текст на английском, русском и французском языках в приложение к окончательному докладу	секретариат	в кратчайшие сроки
34	Комитет принимает заявление для включения в меморандум на имя Генерального секретаря	секретариат	в кратчайшие сроки
35	Комитет просит секретариат представить полный пакет с принятыми предложениями по поправкам до их официального принятия	секретариат	5 августа 2020 года
36	Комитет просит секретариат провести краткий обзор рекомендации по приложению 3 и передать его результаты ИСМДП	секретариат	выполнено
38	Представить неофициальный документ № 5 WP.30 (2020 год) в качестве официального документа	секретариат	5 августа 2020 года
38	Просьба подготовить документы о порядке включения части III приложения 9 в соглашение между ЕЭК и МСАТ	секретариат	5 августа 2020 года
39	Оценка предложений Европейского союза	МСАТ	pro memoria
43	Рассмотреть вопрос о круге ведения координаторов МДП и запросить их мнения + в повестке дня	секретариат	в кратчайшие сроки 22 июля 2020 года
44	Просьба подготовить оценку плана действий по повышению эффективности	секретариат	5 августа 2020 года
45	Просьба проинформировать его о переписке с Бюро по вопросам этики	секретариат	На семьдесят третьей сессии
48	Комитет одобряет обновленный пример соглашения и поручает секретариату разместить его на веб-сайте МДП	секретариат	в кратчайшие сроки
50	Организация семьдесят третьей сессии	секретариат	22 июля 2020 года – повестка дня 5 августа 2020 года – документы